



СОДЕРЖАНИЕ

Пункты 31 и 33 повестки дня:

Информация о самоуправляющихся территориях, передаваемая согласно статье 73е Устава: доклады Генерального Секретаря и Комитета по информации о самоуправляющихся территориях (*продолжение*):

- a) информация о социальных условиях;
- b) информация о других условиях;
- c) общие вопросы, касающиеся передачи и рассмотрения информации;
- d) предоставление возможности получения образования и профессиональной подготовки согласно резолюции 845 (IX) Генеральной Ассамблеи от 22 ноября 1954 года.

Возобновление полномочий Комитета по информации о самоуправляющихся территориях: доклад Комитета по информации о самоуправляющихся территориях (*продолжение*)

Порядок работы

Стр.

61
70

Председатель: г-н Лусиано ХУБЛАНК РИВАС
(Мексика)

ПУНКТЫ 31 и 33 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Информация о самоуправляющихся территориях, передаваемая согласно статье 73е Устава: доклады Генерального Секретаря и Комитета по информации о самоуправляющихся территориях (A/2892—2894, A/2895 и Add.1 и 2, A/2896, A/2898, A/2908 и Add.1) (*продолжение*):

- a) информация о социальных условиях;
- b) информация о других условиях;
- c) общие вопросы, касающиеся передачи и рассмотрения информации;
- d) предоставление возможности получения образования и профессиональной подготовки согласно резолюции 845 (IX) Генеральной Ассамблеи от 22 ноября 1954 года (A/2937 и Add.1, 2 и 3/Rev.1)

Возобновление полномочий Комитета по информации о самоуправляющихся территориях: доклад Комитета по информации о самоуправляющихся территориях (A/2908 и Add.1) (*продолжение*)

ОБЩИЕ ПРЕНИЯ (*продолжение*)

1. Г-жа РУСАД (Индонезия) указывает, что ее страна глубоко заинтересована в самоуправляющихся территориях и поддерживает все мероприятия, которые могут помочь им достигнуть

независимости. Она с удовлетворением отмечает значительный прогресс, достигнутый территориями Золотой Берег, Занзибар, Малайя и Сингапур, которые вскоре станут самоуправляющимися. Соответствующая управляющая держава установила полностью независимую администрацию в каждой из этих территорий, как это явствует из пункта 93 части второй доклада Комитета по информации о самоуправляющихся территориях (A/2908 и Add.1). Это позволило также коренному населению преисполниться чувством гражданской ответственности благодаря своему возрастающему участию в местных органах власти. Комитет по информации указывает в пункте 26 части второй своего доклада, что социальная политика должна проводиться таким образом, чтобы развивать чувство ответственности у народа.

2. Гражданская сознательность зависимых народов также будет развиваться в результате их участия в работе Комитета по информации. Индонезия надеялась, что управляющие державы проведут это мероприятие в 1954 году. Индонезия поддерживает пункт 4 проекта резолюции В (A/2908, часть первая, приложение II), предлагающий государствам-членам, управляющим самоуправляющимися территориями, провести это мероприятие, и она надеется, что этот пункт будет осуществлен. Кроме того, чтобы местное население в самоуправляющихся территориях избавилось от своего чувства неполноценности, система образования должна быть унифицирована, а сегрегация в школах должна быть ликвидирована. Достоин сожаления тот факт, что сегрегация все еще существует во многих странах, как это явствует из пункта 90 части второй доклада. Существующая практика не только сохраняет для местного населения то, что может рассматриваться как статус неполноценности, но также препятствует различным социальным группам объединиться в одну нацию. Кампания, направленная против расизма, должна начинаться в школьных классах, как указывает в своем докладе Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (A/AC.35/L.194, пункт 80).

3. Быстрый прогресс наблюдается в области коммунального развития. Национальное самосознание населения возрастает, когда ему предоставляется возможность изучать местные проблемы. Точно так же участие местных жителей в организации и осуществлении программы, направленной к развитию своих собственных общин, имеет целью внушить им чувство социальной от-

ветственности. Не следует забывать, что значение их участия часто определяется характером общей административной структуры, как это указывается в пункте 58 части второй доклада Комитета. Для того чтобы понять цели своих усилий, жители должны сознавать, что они идут по пути к самоуправлению. Кроме того, программы коммунального развития должны осуществляться в общенациональном масштабе, и все население должно быть убеждено в том, что его движение вперед поможет ему достичь независимости.

4. Г-жа Русад выражает свое удовлетворение по поводу успехов, достигнутых в области расовых взаимоотношений, о чем говорится в пункте 88 части второй доклада; однако остается сделать еще многое. В некоторых территориях, например в Кении, система землевладения весьма невыгодна для местного населения; в ряде городов оно вынуждено соблюдать комендантский час. Местное население подвергается дискриминационному обращению в отношении предоставления работы, образования и жилья. Отсюда следует, что представитель Соединенного Королевства выразился весьма оптимистично, когда он заявил (473-е заседание), что расовая дискриминация ликвидирована в ряде территорий, находящихся под управлением Соединенного Королевства.

5. В отношении проблемы труда г-жа Русад обращает внимание на значение уровня заработной платы; здоровье и жилищные условия человека всегда можно улучшить, если получаемая им зарплата обеспечивает ему приличное материальное существование. Однако из пункта 78 части второй доклада вытекает, что положение местных рабочих едва ли улучшилось за последние годы. Делегация Индонезии разделяет точку зрения Египта, Таиланда, Югославии и Филиппин в том отношении, что условия жизни местных рабочих весьма далеки от удовлетворительных и что это положение должно быть изменено к лучшему.

6. Индонезия в целом удовлетворена деятельностью Комитета по информации о самоуправляющихся территориях, а также ценной помощью, полученной Комитетом от специализированных учреждений. Доклады Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (А/АС.35/L.194), Международного бюро труда (А/АС.35/L.196 и L.207), Международной организации здравоохранения (А/АС.35/L.204 и L.205), а также доклад, подготовленный совместно Продовольственной и сельскохозяйственной организацией и Международной организацией здравоохранения (А/АС.35/L.202), способствовали уточнению проблем, существующих в самоуправляющихся территориях. Напомнив о том, что Генеральная Ассамблея направила ЮНЕСКО несколько запросов относительно самоуправляющихся территорий в резолюциях 329 (IV) и 330 (IV), принятых в 1949 году, г-жа Русад выражает надежду, что Комитет по информации вновь обратится к специализиро-

ванным учреждениям по вопросам, относящимся к их компетенции. Исходя из этого, делегация Индонезии присоединяется к пункту 2 проекта резолюции А (А/2908, часть первая, приложение II), в котором Ассамблея предлагает Генеральному Секретарю передать доклад Комитета по информации специализированным учреждениям. Делегация хотела бы направить каждый из этих вопросов соответствующему учреждению для должного рассмотрения.

7. Что касается будущего Комитета по информации, то г-жа Русад считает необходимым, чтобы он продолжал свое существование впредь до сохранения самоуправляющихся территорий, однако она оставляет за собой право выступить позднее с заявлением по проекту резолюции В. На 475-м заседании Южно-Африканский Союз упомянул о том обстоятельстве, что Франция приняла решение воздержаться от участия в настоящей сессии и прекратить передачу информации согласно статье 73 е Устава. Это решение было опубликовано в печати в форме коммюнике министерства заокеанских территорий Франции. Г-жа Русад задает вопрос, действительно ли ни Председатель Генеральной Ассамблеи, ни Председатель Четвертого комитета, ни Генеральный Секретарь не получили по этому поводу никакого официального сообщения. Если такое сообщение будет получено Организацией в ходе десятой сессии, в частности до закрытия прений по вопросу о прекращении передачи информации согласно статье 73е Устава, то члены Комитета должны быть об этом уведомлены. Всякое государство, утверждающее, что оно не обязано представлять такую информацию, ставит под вопрос действенность Устава, а это требует вынесения заключения Международного Суда. Однако г-жа Русад считает, что эта проблема должна быть рассмотрена немедленно, и надеется, что здравый смысл и выдержка одержат верх.

8. В заключение г-жа Русад выражает протест против того обстоятельства, что правительство Нидерландов передало информацию о Западном Ириане согласно статье 73е Устава. Не останавливаясь на этом вопросе, включенном в повестку дня Генеральной Ассамблеи и подлежащем рассмотрению в Первом комитете, г-жа Русад указывает, что Западный Ириан является не неподпечной территорией Нидерландов, а составной частью Индонезийской Республики.

9. Г-н ХЕЛБ (Нидерланды) отвечает, что, по мнению его правительства, суверенитет Нидерландов над Нидерландской Новой Гвинеей не может оспариваться; поэтому делегация Нидерландов передает информацию об этой территории, будучи связана статьей 73е Устава.

10. Г-н МАНИ (Индия) поздравляет Комитет по информации с его докладом (А/2908 и Add.1). Делегация Индии одобряет социальную политику, проводимую в самоуправляющихся территориях в соответствии с пунктом 26 доклада о социальных условиях (А/2908, часть вторая), отмечая при этом, что цели этой политики должны

рассматриваться в соответствии с пунктом *a* и особенно с пунктом *b* статьи 73 Устава. Согласно этой статье члены Организации Объединенных Наций договорились о развитии принципов самоуправления среди коренного населения. Лучшим средством осуществления этого обязательства является предоставление народам свободного участия в общественной жизни своих стран. В пункте 20 доклада о социальных условиях предлагается в целях осуществления программ социального развития в самоуправляющихся территориях широко использовать услуги неправительственных организаций. Следует считать весьма удовлетворительным то обстоятельство, что некоторые управляющие державы, в частности Соединенное Королевство, вполне осознали эту необходимость. Г-н Мани надеется, что такое сотрудничество будет в дальнейшем непрерывно возрастать. В связи с этим было бы желательно предоставить добровольным организациям более широкую сферу деятельности и больше инициативы. Однако было признано необходимым, чтобы дальнейшую работу эти организации проводили под руководством соответствующих правительств.

11. Делегация Индии отмечает, что на некоторых территориях, не располагающих богатыми природными ресурсами, экономическое развитие носило неравномерный характер и в связи с этим было бы полезно напомнить об опыте Индии в этой области. В целях направления процесса промышленного развития таким путем, который обеспечил бы минимальное перемещение населения, Индия организовала у себя планирующие управления. Такую же систему можно было бы ввести в самоуправляющихся территориях, особенно в Африке, где очень многие неохотно покидают свою землю и свои племена, чтобы увеличивать городское население. Установление такого социального равновесия носит неотложный характер, и было бы весьма полезно децентрализовать промышленность, с тем чтобы коренное население могло обеспечивать себе средства к существованию в промышленности и одновременно сохранять связи со своими семьями.

12. Комитет отмечает отсутствие внутренней связи, которое иногда объясняется пестрым составом населения (А/2908, часть вторая, пункт 34). Некоторые управляющие державы попытались внушить этим разобщенным группам чувство общей территориальной целостности путем установления регионального сотрудничества между ними. Такое мероприятие заслуживает широкого поощрения в тех случаях, когда оно бывает возможно.

13. Комитет подчеркнул значение развития сельского хозяйства (А/2908, часть вторая, пункт 39). Весьма важно добиваться автономности в области самоснабжения продовольствием непрерывно возрастающего населения самоуправляющихся территорий, однако необходимо также учитывать развитие промышленного потенциала в этих районах.

14. Г-н Мани обращает внимание Комитета на тот факт, что случаи алкоголизма встречаются особенно часто в городах и среди рабочего класса. Франция попыталась вступить в борьбу с этим злом путем установления ограничительных квот на импорт алкогольных напитков, а также путем проведения пропагандистских кампаний в пользу воздержания от алкоголя. Эта проблема возникла также и в Индии, которая прибегла к введению сухого закона, в частности в штатах Мадрас и Бомбей. Это мероприятие привело к росту покупательной способности рабочих и было благоприятно встречено населением.

15. Комитет по информации справедливо полагает, что коммунальное развитие может получить более широкое распространение во многих самоуправляющихся территориях. Можно с удовлетворением почерпнуть из доклада о социальных условиях (пункт 53), что в некоторых районах власти добились превосходных результатов и что способность народа принимать участие в руководстве превзошла все официальные предположения. Следует иметь в виду, что методы коммунального развития могут быть успешно применены как в городских, так и в сельских районах. В Индии эти программы способствовали повышению жизненного уровня, привели к росту производства продовольствия, содействовали развитию домашней и мелкой промышленности, повлекли за собой улучшение в условиях здравоохранения и жилищных условий, а также позволили создать большое количество кооперативных обществ. Эти планы, по-видимому, вызвали к жизни лучшие качества индийского народа. Индийское правительство ассигновало 14 миллионов долларов на осуществление этих планов, а вклад самого народа в них составил 7 миллионов долларов. Это позволило предоставить работу 12 тысячам работников социальных услуг, 38 тысячам учителей, 2 тысячам врачей и 3 тысячам агрономов. Население индийских деревень добровольно оказывало помощь в строительстве каналов, плотин, дорог и т. п., и это подкрепляло надежды на то, что проведение общинных планов представляет собой обширное поле деятельности для развития слаборазвитых районов. Однако коммунальное развитие также требует специалистов. В Индии этой проблемой ведает министр планирования. Управляющие державы, признающие общественное значение этой деятельности, должны, пожалуй, организовать специальные курсы для подготовки работников в социальной области. Учитывая значение, придаваемое Комитетом по информации коммунальному развитию, представитель Индии предлагает внести изменения в Стандартную форму информации, с тем чтобы обеспечить регулярное снабжение данными и сведениями по этому вопросу.

16. Г-н Мани выражает согласие с точкой зрения Комитета, изложенной в пункте 74 доклада о социальных условиях, в том, что власти, ответственные за установление размеров заработной платы, должны учитывать потребности семьи, а не только нужды холостяков. Г-н Мани с удов-

летворением отмечает, что несколько управляющих держав ратифицировали международные конвенции по труду. Однако достоин сожаления тот факт, что, согласно пункту 78 доклада, местные рабочие являются объектом дискриминационных мероприятий, и хотелось бы надеяться, что управляющие державы не будут поощрять никаких форм сепаратизма в области профсоюзов. В связи с этим было бы полезно, чтобы управляющие державы попытались установить, в какой степени международные конвенции по труду действительно применяются на их территориях. Профсоюзы в несамостоятельных территориях должны по своему характеру выполнять главным образом экономические функции. В этих странах любой другой подход не может причинить вред этому делу. Индийская делегация с удовлетворением отмечает, что Соединенное Королевство направило в некоторые территории специалистов по вопросам профсоюзов.

17. В области предоставления технической помощи несамостоятельные территории получили всего лишь 2,3 процента всех средств, выделенных в рамках расширенной программы, то есть 351 539 долларов из общей суммы в 15 111 226 долларов. Признавая, что кредиты, предоставленные в 1955 году подопечным и несамостоятельным территориям, были увеличены вдвое, делегация Индии все же полагает, что их недостаточно.

18. Вслед за тем г-н Мани обращает внимание на пункт 88 доклада о социальных условиях, относящийся к важнейшему вопросу — о расовых взаимоотношениях. Совершенно очевидно, что в этом отношении достигнут прогресс во многих территориях. Так, например, в медном поясе Северной Родезии заключено новое соглашение о расширении возможностей предоставления работы неграм. В Восточной Африке, в докладе Восточно-Африканской королевской комиссии за 1953—1955 годы осуждается практика предоставления земель белым поселенцам. В некоторых районах Бельгийского Конго была сделана попытка ликвидировать барьеры, с тем чтобы предоставить всем жителям этой территории возможность пользоваться всеми видами коммунальных услуг. Вместе с тем не подлежит сомнению, что в некоторых областях увеличилась напряженность в междурасовых отношениях. Делегация Индии разделяет точку зрения Комитета, выраженную им в пункте 92, о том, что прогресс в области образования является первостепенной необходимостью; однако делегация хотела бы, чтобы власти начали с обязательного введения позитивного законодательства, запрещающего дискриминацию.

19. Комитет должен принять к сведению систему, принятую в Соединенном Королевстве, согласно которой специальное заокееанское управление, учрежденное в 1953 году при участии архиепископа Кентерберийского, готовит лиц, направляемых за океан для решения проблем, с которыми им придется там столкнуться. Кроме того, следо-

вало бы предоставить в распоряжение школ и колледжей документ ЮНЕСКО о расовых взаимоотношениях¹, который мог бы оказать значительную помощь в ликвидации расовых предрассудков. Каковы бы ни были практические трудности в отношении языка, следует все же организовывать общие учебные заведения на всех уровнях в целях ускорения создания единого общества. Согласно пункту 94 доклада, по-видимому, все еще имеются значительные препятствия на пути приобретения квалификации африканцами в некоторых профессиях в Центральной и Восточной Африке; однако г-н Мани приветствует мероприятие правительства Уганды, признавшего, что в промышленности не должно существовать различий для людей с разным цветом кожи. Делегация Индии одобряет рекомендацию Комитета, содержащуюся в пункте 97 доклада, относительно создания учреждений, в которых были бы заинтересованы все расы, и отмечает, что в этой области уже имеются известные успехи. Так, например, в Кении создан Объединенный клуб Кении, в члены которого принимаются представители всех рас.

20. Г-н Мани выражает сожаление тем, что, несмотря на резолюцию 644 (VII) Генеральной Ассамблеи, некоторые управляющие государства-члены все еще не приняли мер для запрещения дискриминационной практики. Следует помнить, что об управляющих государствах — членах Организации Объединенных Наций будут судить в конечном итоге по их успехам в области ликвидации дискриминационной расовой практики в управляемых ими территориях. Так, например, достойно сожаления, что расовая дискриминация все еще допускается на некоторых территориях в общественном транспорте, в ресторанах и гостиницах. Подобная практика оскорбляет человеческое достоинство; поскольку она все еще допускается, нельзя говорить о том, что управляющие государства-члены выполняют свои обязательства, взятые ими на себя по Уставу, перед народами, порученными их опеке. Управляющие державы должны регулярно отмечать на своих территориях День прав человека, для того чтобы создать общую платформу, на которой могли бы встречаться представители разных рас и учиться таким образом понимать свои взаимные обязательства. Следует также разъяснять на всех территориях, что раса или цвет кожи не является препятствием, как прямым, так и косвенным, для занятия любой государственной должности.

21. Г-н Мани обращает внимание управляющих государств-членов на то обстоятельство, что ЮНЕСКО работает над подготовкой основного справочника, в котором объясняется, каким образом можно было бы включить обучение сведениям о различных расах в обычные дисциплины школьно-учебной программы — историю, географию, биологию и т. п. При этом имеется в виду, во-первых, научно определить понятие ра-

¹ См. *The Race Concept* (UNESCO, Paris, 1952).

сы, во-вторых, широко популяризировать достигнутые результаты и, в-третьих, изучать расовые взаимоотношения в тех странах, где решение этих вопросов уже найдено.

22. Что касается раздела VIII доклада о социальных условиях, где речь идет о здравоохранении и руководстве санитарно-гигиеническими мероприятиями, то делегация Индии одобряет работу, проведенную управляющими державами в области борьбы с малярией, с сонной болезнью и другими заболеваниями; следует воздать должное самоотверженному труду врачей и медицинских сестер, посвятивших себя медицинской работе в самоуправляющихся территориях. В результате их усилий смертность значительно сократилась, согласно данным, приведенным в пункте 100. Для отдаленных районов, связь с которыми затруднительна, некоторые управляющие державы организовали передвижные установки. Такой же метод можно было бы успешно применить для всех самоуправляющихся территорий. Система, принятая на территориях, управляемых Соединенным Королевством, где ответственность за политику здравоохранения лежит на министре, не может быть эффективной, если соответствующий министр не имеет решающего голоса при определении бюджетных ассигнований на нужды здравоохранения. Комитет справедливо указал в пункте 107, что санитарно-гигиенические мероприятия имеют решающее значение для отдельных общин. Признание общественными организациями необходимости проведения неотложных санитарных мер не является повсеместным в слаборазвитых районах, поэтому управляющие державы должны осуществлять такие мероприятия законодательным путем.

23. Делегация Индии одобряет замечания Комитета относительно подготовки и руководства, изложенные в разделе XI доклада о социальных условиях. Будущее этих территорий зависит от интеллекта, характеров и способностей мужчин и женщин, благодаря которым они могут осуществлять энергичное и творческое руководство в области социального развития. Во многих самоуправляющихся территориях неграмотные составляют большой процент; ощущается недостаток в подготовленных учителях, а немногие существующие там школы — это главным образом частные учебные заведения. В пункте 90 Комитет упомянул об отсутствии соответствующих высших учебных заведений и о наличии раздельных школьных систем для разных общин. Комитет по информации о самоуправляющихся территориях уделит этим вопросам особое внимание в будущем году, когда управляющие государства-члены согласно статье 73е Устава представят свою информацию об условиях получения образования на этих территориях.

24. Делегация Индии поддержит проекты резолюций А и В, изложенные в части первой, приложение II доклада. В отношении пункта 3 проекта резолюции В, в котором Генеральная Ассамблея предлагает членам Комитета по-прежнему

включать в свои делегации лиц, имеющих специальную подготовку в тех областях, которыми занимается Комитет, делегация Индии выражает свое согласие с управляющими государствами-членами в том, что чисто академическая дискуссия по информации, представляемой согласно статье 73е, не принесла бы большой пользы. Весьма важен также пункт 4 проекта резолюции В, в котором Генеральная Ассамблея предлагает управляющим государствам-членам, ведающим самоуправляющимися территориями, включать в свои делегации представителей коренного населения, имеющих специальную подготовку в области экономической и социальной политики, и политики в области образования. Несколько управляющих держав уже включили в свои делегации таких консультантов из среды местного населения, участие которых оказалось весьма полезным.

25. Дальнейшая деятельность Комитета по информации является долгом, который Генеральная Ассамблея обязана выполнить по отношению к народам самоуправляющихся территорий. Делегация Индии полагает, что Комитет должен стать постоянным органом; поскольку, однако, управляющие державы соглашаются лишь возобновить его полномочия еще на один трехлетний период, он не будет настаивать на этом в данный момент. Вместе с тем он надеется, что управляющие державы не будут возражать против рассмотрения Комитетом проблем, общих для некоторых региональных групп территорий. Многие делегации придают большое значение этому вопросу, поднятому представителем Таиланда на 474-м заседании.

26. Делегация Индии надеется, что Комитет по информации, уже оказавший весьма существенные услуги, будет по-прежнему продолжать свою работу в интересах населения самоуправляющихся территорий и в сотрудничестве с управляющими державами.

27. Г-н РОЛЬС БЕННЕТ (Гватемала) напоминает Комитету, что в 1955 году его страна была членом Комитета по информации о самоуправляющихся территориях и что представитель Гватемалы был Председателем подкомитета, назначенного для подготовки специального доклада о социальных условиях в самоуправляющихся территориях, который теперь составляет часть вторую документа А/2908. Однако делегация Гватемалы сохранила за собой право определить свою позицию по различным вопросам, которые затронуты в этом докладе.

28. В процессе подготовки своего доклада Комитет по информации приложил немалые усилия для воссоздания общей картины экономических и социальных условий и условий в области получения образования в самоуправляющихся территориях, а также прогресса, достигнутого на основе новейшей информации, переданной управляющими государствами-членами. Следовательно, этот доклад представляет технический

интерес для членов Организации Объединенных Наций, управляющих самоуправляющимися территориями, для различных органов Организации Объединенных Наций и для специализированных учреждений. Следует высоко оценить также деятельность некоторых членов Комитета, которые, представляя независимые, неуправляющие государства, предоставили в стихийном порядке много данных о планах, проведенных в их странах. Недопустимо сравнивать информацию, добровольно представленную независимыми странами, с информацией о самоуправляющихся территориях, представленной управляющими государствами-членами согласно статье 73е Устава. Недопустимыми являются комментарии представителя Южной Африки по этому вопросу на 475-м заседании Комитета. Национальный опыт независимых стран, особенно тех, которые граничат с самоуправляющимися территориями, имеющими такую же экономическую и социальную структуру и структуру в области образования, служит важным источником информации для Комитета по информации.

29. Декларация о самоуправляющихся территориях в главе XI Устава, представляющего собой единое целое, была его составной частью; ни одна его статья, ни один пункт не могут рассматриваться вне общего текста. Если уважать дух главы XI Устава, а также глав XII и XIII, то необходимо помочь самоуправляющимся и подопечным территориям быстро достичь независимости или способности к самоуправлению. Существует весьма тесная связь между этой формой развития и политическим прогрессом; Комитет по информации очень мудро комментировал в пункте 50 своего доклада о социальных условиях (А/2908, часть вторая) эту проблему, заявив, что коммунальное развитие является не политическим движением, но этапом, предусматривающим экономическое, социальное, культурное и политическое развитие народов, имеющим своей целью обеспечить лучшие условия жизни для всего общества.

30. В разделе IV части второй своего доклада Комитет изложил теоретические основы коммунального развития и охарактеризовал новейшие успехи в этой области, достигнутые в самоуправляющихся территориях. В этом отношении следует принять во внимание усилия, приложенные управляющими державами, несмотря на их ограниченность. Коммунальное развитие могло бы стать чрезвычайно эффективным средством выполнения важнейших обязательств, взятых на себя управляющими державами по отношению к своим самоуправляющимся территориям. Так, например, это могло бы ускорить достижение независимости или самоуправления этими территориями.

31. Г-н Беннет обращает внимание Четвертого комитета на пункт 133 части первой доклада; в котором идет речь о поправках к Стандартной форме. По его мнению, Комитету следовало бы рассмотреть принятие таких поправок к этой

Стандартной форме, которые обеспечили бы ежегодную передачу информации относительно коммунального развития. Такая информация должна относиться к пунктам, перечисленным в пункте 134 части первой доклада. Делегация Гватемалы готова поддержать соответствующий проект резолюции.

32. В связи с планированием социального развития г-н Беннет отмечает относительно пункта 132 части второй, что во многих зависимых территориях подготовка соответствующего персонала служит не только предпосылкой для выполнения запланированных программ, но и обязательным условием, с помощью которого можно облегчить достижение в должное время целей, намеченных в главе XI Устава, благодаря социальному и коммунальному развитию.

33. В этой связи г-н Беннет считает необходимым кратко изложить некоторые основные стороны проблемы образования. Как известно каждому, образование не является лишь простой передачей знаний. Важнейшей задачей образования является подготовка человеческой личности и развитие всех ее возможностей, передача знаний и одновременно воспитание у нее чувства ответственности. В первую очередь образование должно развивать моральную и гражданскую совесть, другими словами способность жить, повинаясь определенным нормам личного поведения и коллективного руководства. Главная задача образования — подготовить людей к индивидуальной и коллективной жизни. Однако такая подготовка предусматривает гармоничное соответствие культуры, свойственной каждой человеческой группе, прогрессу мировой культуры. Лишь с помощью образования можно изменить в решающей степени, если не полностью, положение отдельных групп человечества.

34. Необходимо наблюдать за тем, чтобы система образования, внедряемая в самоуправляющихся территориях, не изменила национального характера коренного населения и чтобы местные жители, находясь под чрезмерным влиянием внешних культурных тенденций, главным образом из управляющих государств, не усвоили себе таких зарубежных позиций и идей, которые могли бы причинить вред интересам этих национальных групп. Исходя из этого, необходимо содействовать развитию на каждой территории или группе территорий таких элементов образования, которые находились бы в гармонии с непосредственными интересами населения и были направлены на подготовку воспитания людей, любящих свою родину и свой народ, знающих свои проблемы и свои нужды и готовых сыграть свою роль в современном мире.

35. Усвоение иностранных идей полностью противоречит развитию международного сознания, которое является конечной целью, так как личность, повернувшаяся спиной к своей стране и к своему народу, обычно становится в позицию резкого национализма, чуждого собственному национальному духу. Человек, выработавший у

себя подлинное интернациональное сознание, способный подняться над мелкими будничными интересами, для того чтобы сочетать основные интересы своего народа с интересами других групп человечества, — этот человек прежде всего утверждает свое национальное происхождение и кладет его в основу своей веры в международный порядок. Это единственный путь борьбы с нынешним патологическим национализмом, который является не столько национальным чувством, сколько болезненной реакцией одних народов на последние усилия колониализма или реакцией других народов на неизбежный прогресс установления интернациональных норм в рамках существования всех человеческих групп.

36. Расширение возможностей образования в строгом смысле этого слова отнюдь не означает, что следует ограничить использование стипендий и предоставление возможности получения образования за границей. Это означает лишь необходимость создания на каждой территории или в группе территорий основной системы местного образования с возможно более широкими рамками.

37. Отсутствие людских и финансовых ресурсов, необходимых для коммунального развития, не должно создавать пробелов в планировании и выполнении планов. Эта проблема тесно связана с вопросом оказания технической помощи, получаемой самоуправляющимися территориями от управляющих держав и международных организаций. Г-н Беннет с удовлетворением отмечает постепенное расширение программ технической помощи, однако указывает в то же время на недостаточность нынешней технической помощи. Сущность оказания технической помощи заключается в предоставлении нуждающимся в ней людям временной помощи, которая позволила бы им в кратчайшее время создать для себя то, что они получают в виде технической помощи. Это предполагает подготовку местного персонала, а также создание и развитие экономических ресурсов. Для того чтобы добиться полного соответствия персонала нуждам и стремлениям своего народа, необходимо объединить возможности, предоставляемые самими территориями, управляющими державами и международными организациями. Поэтому необходимо давать местному персоналу такую подготовку, которая сохранила бы его тесные связи с интересами всей общины; необходимо также заменить возможно скорее иностранный персонал местными работниками как в органах власти, так и на экономических, социальных и педагогических должностях; следует добиваться приспособления современной техники к основным характерным условиям местной культуры, не нарушая вместе с тем ее сущности; надо увеличивать численность местного персонала, подготовляемого в качестве замены иностранных инженерно-технических и административных работников, с тем чтобы создать возможность для местных работников самим выполнять со временем разработанные планы для данной территории; необходимо шире

пользоваться технической помощью международных организаций, особенно в области отбора специалистов, рекомендаций выбора мест для получения образования, анализа программ, подлежащих выполнению, и окончательной оценки результатов этого выполнения; следует увеличивать материальную и экономическую поддержку в целях эффективного осуществления намеченных планов в необходимых масштабах и достаточно тщательно.

38. Неправительственные организации также могут играть важную роль в развитии самоуправляющихся территорий. Комитет по информации может выиграть от своих контактов с неправительственными организациями, если бы они предоставили в его распоряжение техническую документацию, которой они обладают в своих специальных отраслях. Это соответствовало бы пожеланиям Генеральной Ассамблеи, и особенно управляющих держав, которые в ряде случаев требовали улучшения качества информации с технической точки зрения.

39. С точки зрения как юридических, так и практических соображений делегация Гватемалы убеждена в необходимости продолжения деятельности Комитета по информации. Умеренность, проявленная Комитетом, успехи, достигнутые им в работе, его эффективный вклад в улучшение информации, передаваемой управляющими державами, а также анализы и конструктивные замечания, представляемые им Генеральной Ассамблее, были достаточным доказательством ценности его работы и необходимости возобновления его полномочий. Г-н Беннет выражает искреннюю надежду на то, что управляющие державы будут по-прежнему активно участвовать в работе Комитета и что Бельгия скоро вновь займет свое место среди членов Комитета. Поэтому делегация Гватемалы будет голосовать за возобновление полномочий Комитета, сохраняя за собой возможность высказаться в дальнейшем о сроках продления полномочий этого органа, а также о сфере его компетенции.

40. В заключение он указывает, что, в то время как управляющие державы взяли на себя известные обязательства по отношению к народам самоуправляющихся территорий, эти народы сами также несут известные обязательства. На неуправляющие государства возложена священная обязанность обеспечить такое положение, при котором дальнейшее развитие зависимых народов и их быстрое продвижение к независимости не были бы задержаны или заторможены. Он надеется, что поскольку Организация Объединенных Наций несет ответственность за самоуправляющиеся территории, всегда окажется возможным найти общую почву для согласованного выполнения обязательств как управляющими, так и неуправляющими членами Организации Объединенных Наций.

41. Г-н АЛЬТМАН (Польша) напоминает о заявлении Председателя Комитета по информации (472-е заседание) о том, что этот Комитет руко-

водствуется в своей работе тем же духом сотрудничества, который был характерен для Женевского совещания глав правительств. Г-н Альтман выражает надежду, что этот дух, который отнюдь не исключает оправданной и конструктивной критики, будет господствовать также в ходе прений в Четвертом комитете. Неизменным предметом этого Комитета в отношении самоуправляющихся территорий должно быть осуществление задачи, изложенной в статье 73е Устава, и установление того, выполняют ли управляющие государства-члены свои обязательства по отношению к соответствующим народам и Организации Объединенных Наций.

42. К сожалению, доклад Комитета, по-видимому, в некоторой степени уязвим для критики, причем Комитет нередко стремился избежать трудностей, заявляя о своей некомпетентности. Прежде всего он пренебрег резолюциями Генеральной Ассамблеи. Он отсрочил осуществление резолюции 850 (IX) до 1956 года; не выполнил рекомендаций резолюции 847 (IX) относительно проблем, общих для региональных групп самоуправляющихся территорий; он не учел в своей работе относящуюся к нему часть проекта резолюции, внесенного Бирмой, Индией и Ираком (А/2908, часть первая, пункт 88).

43. Кроме того, в своем докладе о социальных условиях Комитет не сумел дать полную картину условий, господствующих на этих территориях. Правда, это объясняется главным образом тем, что управляющие государства-члены предпочитают представлять весьма скудную информацию, особенно в области политического развития, которое нельзя рассматривать отдельно от общих условий. Однако не подлежит сомнению тот факт, что Комитет, вместо того чтобы прийти к практическим выводам, позволил себе утонуть в общих рассуждениях. Поэтому следует проявлять больше настойчивости и требовать от управляющих государств-членов представления более подробной и полной информации, а социологические диссертации представить техническим органам специализированных учреждений и научно-исследовательских институтов.

44. Вместе с тем изучение доклада, информация, представленная управляющими членами, и доклады различных специализированных учреждений показывают, что нельзя утверждать, будто с 1952 года в самоуправляющихся территориях достигнуты значительные успехи в области социальных условий.

45. Что касается расовой дискриминации, то г-н Альтман отмечает, например, что резолюция 644 (VII) продолжает оставаться мертвой буквой в большинстве территорий. В поддержку своего заявления г-н Альтман цитирует выводы Особого комитета законодательного собрания Бермудских островов, приведенные в документе А/АС.35/L.193. Исключительные условия в области приема на работу и заработной платы по-прежнему имеют позорно широкое распространение. Несмотря на то что управляющие держа-

вы ратифицировали некоторые конвенции Международной организации труда для применения их в самоуправляющихся территориях, конвенция, регулирующая заключение трудовых контрактов с местными рабочими, была ратифицирована лишь Соединенным Королевством, а единственным существующим кодексом законов о труде является трудовой кодекс для заокеанских владений Франции. Г-н Альтман с удовлетворением отмечает, что Комитет вновь осудил расовую дискриминацию (А/2908, часть вторая, пункт 85) и что он привел примеры реакции общественного мнения в этой области. Г-н Альтман с интересом прочел недавно выпущенную книгу об Африке Джона Гунтера², где был перечислен ряд случаев дискриминации в самоуправляющихся территориях. Учитывая продолжающееся существование этой практики в середине XX века, он выражает свое согласие с точкой зрения Комитета о необходимости в дальнейшем не проводить больше повторного изучения, а применять широко распространенные выводы по этому вопросу (А/2908, часть вторая, пункт 99).

46. Социальные условия в целом также являются предметом забот. Уровень заработной платы исключительно низок. Коренное население, вынужденное искать работу в городах, подвергается исключительной эксплуатации. К счастью, Комитет признал порочность теории, согласно которой в тех случаях, когда переехавший в город рабочий располагает земельным участком для частичной поддержки существования его семьи, выплачиваемая ему в городе зарплата должна быть достаточной лишь для его собственного существования, как если бы он был одиноким холостяком (А/2908, часть вторая, пункт 74). По мнению Комитета, необходимо установить минимальный уровень заработной платы для содержания семьи; но это могло бы вызвать тенденцию рассматривать минимальный уровень заработной платы как нормальный, что привело бы к сокращению более высоких ставок заработной платы до этого минимального уровня. Во многих территориях положение ухудшилось еще больше в результате ограничений свободы выбора работы. Эти выводы относятся не только к промышленности, но и к плантациям, где положение рабочих даже еще хуже.

47. Г-н Альтман не может отметить значительного прогресса в применении принципа равной оплаты за равный труд. В Бельгийском Конго местный рабочий получает одну пятую часть заработка белого рабочего, а в медных рудниках Родезии белый рабочий зарабатывает в 17 раз больше туземца. Система социального обеспечения почти полностью отсутствует в самоуправляющихся территориях.

48. В области образования положение далеко не удовлетворительно. Во многих территориях от

² John Gunther, *Inside Africa* (New York, Harper and Brothers, 1955).

80 до 90 процентов всего населения все еще неграмотно, среднее образование доступно очень немногим, а возможностей получения высшего образования почти не существует вовсе, причем местные жители лишь с большим трудом могут получить профессиональную подготовку.

49. Прямым результатом нужды, недоедания, плохих жилищных условий, безработицы, неблагоприятных условий труда является, конечно, высокий процент заболеваемости и смертности среди населения, который еще возрастает в десятки раз в результате недостаточного развития здравоохранения и санитарно-гигиенического обслуживания. За последние годы особенно возросла детская смертность. В связи с этим г-н Альтман цитирует стр. 169 доклада 1953 года о деятельности Фонда королевы Елизаветы³, который предоставлял медицинскую помощь коренному населению Бельгийского Конго, а также доклад Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций и Всемирной организации здравоохранения (А/АС.35/L.202) и информацию, переданную Францией (А/2892), Соединенным Королевством (А/2894) и Соединенными Штатами (А/2895/Add.2).

50. На девятой сессии, когда Четвертый комитет рассматривал экономические условия в самоуправляющихся территориях, делегация Польши отметила связь между экономическими и социальными условиями (414-е заседание). Комитет по информации высказал такую же точку зрения в своем докладе, часть вторая, пункт 39. Было бы трудно улучшить социальные условия до тех пор, пока природные ресурсы данной территории эксплуатируются не ее коренным населением, до тех пор, пока на местных жителей будут смотреть как на источник дешевой рабочей силы, до тех пор, пока сельское хозяйство будет базироваться на производстве монокультуры, и до тех пор, пока территория будет зависеть почти исключительно от импорта потребительских и промышленных товаров.

51. Г-н Альтман выражает свое согласие с точкой зрения представителя Бирмы (473-е заседание) о необходимости осуществления коммунального планирования как неотъемлемой составной части развития нации, чтобы избежать риска национального распада. В этой связи рекомендовалось бы также вводить новые формы сотрудничества между администрацией и населением, как это было предложено Комитетом в пункте 58 части второй его доклада.

52. Анализируя факты, делегация Польши считает невозможным прийти к выводу о значительном улучшении социальных условий и условий в области культуры в самоуправляющихся территориях. Будучи проникнута духом понимания и симпатии к справедливому стремлению зависимых народов, делегация Польши готова под-

держать любое предложение, направленное на достижение целей Устава, для улучшения судьбы самоуправляющихся народов и для содействия им в достижении независимости. Делегация считает необходимым возобновить полномочия Комитета по информации о самоуправляющихся территориях.

53. Г-н АПУНТЕ (Эквадор) напоминает Комитету о традиционной позиции его страны в вопросе о самоуправляющихся территориях. Делегация Эквадора считает, что Устав, поручив управляющим государствам-членам руководство делами территорий, принадлежащих не им, а народам этих территорий, тем самым возложил на них юридическое обязательство привести эти территории к полному самоуправлению; исходя из этого соображения, г-н Апунте рассматривает статус «управляющей» державы в качестве временного.

54. Г-н Апунте отвечает на реплики южноафриканского представителя. Он не считает, что самоуправляющиеся государства занимают демагогическую и произвольную критикой усилий управляющих держав. Обе эти группы стран, если даже они обладают разными представлениями о принципах, методах и темпах необходимого прогресса, одинаково стремятся обеспечить достаточное развитие самоуправляющихся народов, с тем чтобы они могли достичь полной самостоятельности в ближайшем будущем. Неуправляющие государства не имеют экономических или политических интересов в самоуправляющихся территориях. Их позиция основывается не только на принципах Устава, но и на длительной исторической традиции. На многочисленных межамериканских конференциях американские государства высказывались против существования колоний, особенно в Западном полушарии. Доказательствами этого факта могут служить резолюции ХСVI и ХСVII, принятые на конференции в Каракасе⁴.

55. Доклад Комитета по информации является достойным похвалы усилием добиться примирения, а также дать обзор социального прогресса в самоуправляющихся территориях. Если его выводы и носят несколько общий характер, то следует помнить, что область деятельности Комитета была ограничена как характером полученной им информации, так и сферой его компетенции, изложенной в резолюции 332 (IV). Если бы даже Комитет получил полную информацию, ему все же пришлось бы соблюдать большую осторожность, с тем чтобы не отождествить эту информацию с той или иной территорией. Несколько делегаций, представляющих как управляющие, так и неуправляющие державы, хотя и с похвалой отозвались о работе Комитета по информации, все же выступили со словами предупреждения об опасности обобщений. Если рас-

³ См. J. André, FOREAMI (*Fonds Reine Elisabeth pour l'assistance médicale aux indigènes du Congo Belge*), *Rapport sur l'Activité durant l'année 1953* (Brussels).

⁴ См. *Tenth Inter-American Conference, Caracas, Venezuela, March 1—28, 1954, Final Act* (Conferences and Organizations Series, No. 33, Pan-American Union, Washington, D. C., 1954), pp. 97—99.

смаивать Комитет по информации как полезный, так и не лишенный недостатков, то почему не улучшить его, с тем чтобы он стал удовлетворительным в обоих отношениях?

56. Вслед за тем г-н Апунте упомянул о положительных сторонах доклада, а именно о той силе и значительности, с которой он подчеркнул изменения, произошедшие в самоуправляющихся территориях, о типичных проблемах, вытекающих из этих изменений; об успехах в области коммунального развития; об улучшениях в системе образования и заработной платы; а также о существовании дискриминации, которая должна быть ликвидирована. Г-н Апунте считает полезным, чтобы Секретариат или какой-либо другой орган, располагающий специальными работниками, подготовил таблицу, подытоживающую прогресс, достигнутый в самоуправляющихся территориях в течение десяти лет существования Организации Объединенных Наций. Эта задача не потребовала бы от управляющих держав представления иной информации, кроме той, которую они передают обычно; она не дублировала бы собой информации, содержащейся в сводках и анализах информации, а также в специальных исследованиях, которые по-прежнему публиковал

бы Генеральный Секретарь. Четвертый комитет мог бы включить этот вопрос в повестку дня своей следующей сессии.

Порядок работы

57. Г-н ХАРАРИ (Израиль) указывает, что он внес проект резолюции под номером А/С.4/Л.390 и что он предоставляет Председателю решить вопрос о том, когда он должен быть обсужден.

58. Г-н МАНИ (Индия), г-н ДЕРДЯ (Югославия), г-н ШАМАНДИ (Йемен) и г-н СОЛЕ (Южно-Африканский Союз) полагают, что Комитет должен отложить рассмотрение проекта резолюции, внесенного Израилем, впредь до закрытия обсуждения всех вопросов, касающихся самоуправляющихся территорий.

59. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ указывает, что Комитет рассмотрит проект резолюции Израиля тотчас после окончания дискуссии по вопросам, касающимся самоуправляющихся территорий.

Заседание закрывается в 17 час. 55 мин.